EMME QUICK CONNECT

Aufbauleuchte

Quick Connect Through Wire | Passage de câble au connecteur rapide | Collegamento rapido a filo passante

Installation instructions I Consignes d’installation I Istruzioni di installazion

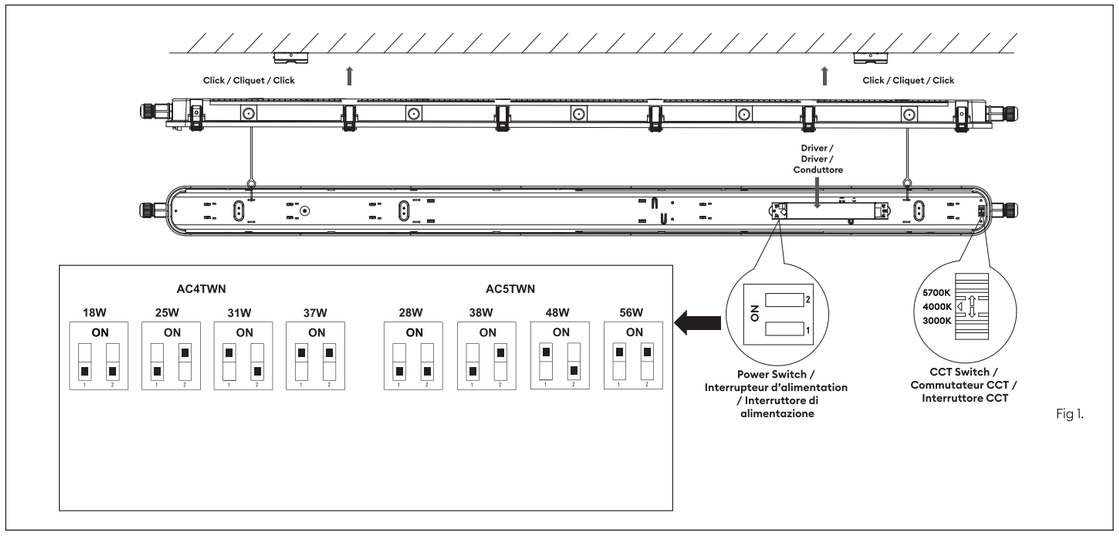


Fig 1.

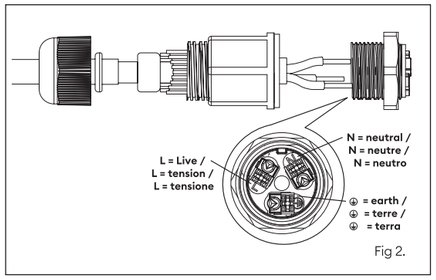


Fig 2.

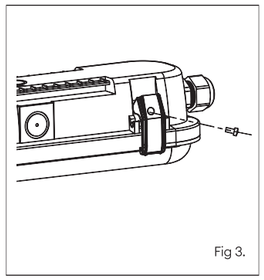


Fig 3.

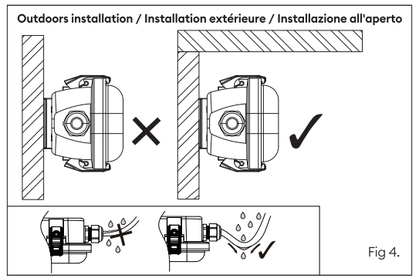


Fig 4.

en fr it

Product / Produit / Prodotto	AC4TWN	AC5TWN
Input voltage / Tension / Tensione di ingresso	220 - 240V AC 50/60Hz	220 - 240V AC 50/60Hz
Input current / Courant d’entrée / Corrente di ingresso	165mA	250mA
Input power / Puissance / Potenza di ingresso	37W / 31W / 25W / 18W	56W / 48W / 38W / 28W
Power factor / Facteur de puissance / Fattore di potenza	>0.9	>0.9
Inrush current / Courant d’appel / Corrente di spunto	13A 0.3ms	16A 0.5ms
Maximum number of interconnections/ Nb max d'interconnexions/Num. max di interconnessioni	12	8

7 year luminaire warranty
7 ans de garantie du luminaire
7 anni di garanzia sull’apparecchio

Replaceable light source by a professional
Source remplaçable par un professionnel
Sorgente luminosa sostituibile da un professionista

Replaceable control gear by a professional
Alimentation remplaçable par un professionnel
Alimentatore sostituibile da un professionista

This product contains a light source of energy efficiency class C
Ce produit contient une source lumineuse de classe d’efficacité énergétique C
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica C

f +44 (0) 1604 495 095
Brooklands House, Sywell Aerodrome, Sywell, Northampton NN6 0BT, United Kingdom
fr t +32 (0)4 351 91 40 I e info@indigo-lighting.com I w www.indigo-lighting.com

EMME QUICK CONNECT

Aufbauleuchte

Quick Connect Through Wire | Passage de câble au connecteur rapide | Collegamento rapido a filo passante

Installation instructions I Consignes d'installation I Istruzioni di installazion

en

Installation

1. Establish a mains supply to each light position.
2. Isolate the mains supply prior to wiring.
3. If needing to change CCT or wattage, unclip the diffuser gear tray assembly to access the switches (fig 1).
   Note: 4000K and the highest wattage are set as default.
4. Fix the mounting brackets to the ceiling or suspend using the supplied hanging clips. If using the supplied wall plugs, drill Ø 6mm holes.
5. Clip the Caiman into the mounting brackets (Fig 1).
6. Connect the mains supply to the quick connector located at the end of the Caiman. (Fig 2).
   N = neutral, ⏚ = earth , L1 = Live.
7. If wanting to through wire, connect cable to the quick connector at the opposite end and link into the next Caiman.
8. Quick Connector Notes:
   - 16A Max
   - IP68
   - 12-14mm wire stripping length
   - 6-11mm cable diameter compatible
9. Secure clips with anti-tamper screws (supplied) (Fig 3).

fr

Installation

1. Établissez une alimentation secteur pour chaque position de luminaire.
2. Isolez l'alimentation secteur avant le câblage.
3. Si vous voulez changer la CCT ou la puissance, déclipsez la platine d'appareillage du diffuseur (fig. 1).
   Remarque : la température 4000K et la puissance la plus élevée sont réglées par défaut.
4. Fixez les supports de montage au plafond ou suspendez l'unité à l'aide des clips de suspension fournis. Si vous utilisez les chevilles fournies, percez des trous de Ø 6 mm.
5. Fixez le Caiman dans les supports de montage (fig. 1).
6. Branchez l'alimentation au connecteur rapide situé à l'extrémité du (fig 2).
   N = neutre, ⏚ = terre , L = tension.
7. Si vous voulez faire passer le câble, connectez-le au connecteur rapide à l'extrémité opposée et reliez-le au Caiman suivant.
8. Remarques sur le connecteur rapide :
   - 16A maximum
   - IP68
   - Longueur de dénudage : 12-14 mm
   - Compatible avec un câble de diamètre 6 à 11 mm
9. Sécurisez les clips avec les vis anti-effraction incluses (fig. 3).

it

Installazione

1. Stabilire l'alimentazione di rete per ogni posizione di illuminazione.
2. Isolare l'alimentazione di rete prima del cablaggio.
3. Se si desidera modificare il CCT o il wattaggio, sganciare il gruppo di ingranaggi del diffusore per accedere agli interruttori (fig 1). Si noti che 4000K e il wattaggio più alto sono impostati come predefiniti.
4. Fissare le staffe di montaggio al soffitto o sospendere. utilizzando le clip di sospensione in dotazione. Se si utilizzano i tasselli in dotazione, praticare dei fori di Ø 6mm.
5. Agganciare il Caiman alle staffe di montaggio (fig. 1).
6. Collegare l'alimentazione di rete al connettore rapido situato all'estremità del Caiman (fig 2).
   N = neutro, ⏚ = terra , L1 = tensione.
7. Se si desidera un cavo passante, collegare il cavo al connettore rapido all'estremità opposta e collegarlo al Caiman successivo.
8. Note sul connettore rapido:
   - 16A Max
   - IP68
   - Lunghezza di spelatura del cavo 12-14 mm
   - Compatibile con cavi di diametro 6-11 mm
9. Fissare le clip con le viti antimanomissione (in dotazione) (Fig. 3).

Installation data

- Isolate the mains supply, prior to wiring.
- This unit must be wired by a qualified electrician or suitable competent person.
- This fitting must be earthed.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualif d
- Battery mus n no longer meets it's ra r if a battery fault occurs. Con L or a suitable replacement.

Données d'installation

- Avant toute intervention, coupez le courant au tableau général.
- Ce produit doit être raccordé par un électricien qualifié ou une personne compétente appropriée.
- Ce produit doit être raccordé à la terre.
- La source de lumière de ce produit doit être remplacée par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée.
- L tt e doit être remplacée lorsque plus la durée d'éclairage de se de panne de batterie. Conta pour un remplacement.

Dati di installazione

- Isolare l'alimentazione di rete prima di effettuare il cablaggio.
- Il cablaggio di questo apparecchio deve essere eseguito da un elettricista qualificato o da una persona competente.
- Questo apparecchio deve essere collegato a terra.
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata simile.
- L tt d e sostituita quando l'unità non a ata nominale di emergenza to alla batteria. Contattare L p ato.

If installing outdo recommends:

- Only position the fittings under a canopy to avoid direct exposure to the elements. (Fig 4)
- Loop the incoming mains cable to avoid pooling at the gland. (Fig 4)
- Install a 20mm breather gland to prevent a moisture syphoning effect over time,available from wholesalers.

Recommandation pour les installations extérieures

- Placez les appareils dans des endroits abrités afin d'éviter l'exposition directe aux éléments (fig. 4)
- Posez une boucle sur le câble d'alimentation afin d'éviter toute accumulation au niveau du presse-étoupe (fig. 4)
- Installez un presse-étoupe de 20 mm avec évent pour éviter le siphonnage d'humidité au fil du temps.

Recommandation pour les installations extérieures

- Posizionare i raccordi solo sotto una tettoia per evitare l'esposizione diretta alle intemperie. (Fig. 4)
- Avvolgere il cavo di alimentazione in ingresso per evitare che si depositi sul pressacavo. (Fig. 4)
- Installare un pressacavo di sfiato da 20 mm per evitare eun ffetto di sifonamento dell'umidità nel tempo.

Disposal of this product should be separate from household waste. Please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resource. Household users should contact their local government office for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Merci de le séparer des autres déchets et de le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. Les consommateurs doivent contacter leurs autorités locales pour plus d'information quant aux lieux et méthodes de recyclage en accord avec la protection de l'environnement.

Questo prodotto deve essere smaltito in modo separato rispetto ai rifiuti domestici. Si prega di separare questi articoli dagli altri tipi di rifiuti e di riciclarli in modo responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici devono contattare l'amministrazione locale per informazioni su dove e come portare questi prodotti in modo da consentire un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

7 year luminaire warranty
7 ans de garantie du luminaire
7 anni di garanzia sull'apparecchio

Replaceable light source by a professional
Source remplaçable par un professionnel
Sorgente luminosa sostituibile da un professionista

Replaceable control gear by a professional
Alimentation remplaçable par un professionnel
Alimentatore sostituibile da un professionista

This product contains a light source of energy efficiency class C
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique C
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica C

4 f +44 (0) 1604 495 095
B A rod S ll N h I
NN6 0BT, United Kingdom

fr t +32 (0)4 351 91 40 I

sécurité standard et enfichables | Sensore a microonde standard e collegabile e kit di accessori di emergenza

Installation instructions I Consignes d'installation I Istruzioni di installazion

en

Installing Plug in Microwave Sensor

1. Clip microwave pack into marked location on rear of LED tray.
2. Plug in connectors through stages ②-③ as shown in fig 5.
3. Optionally, connect additional luminaries to be controlled on the output of the sensor (connector not supplied). ④
   200W Max total load.

fr

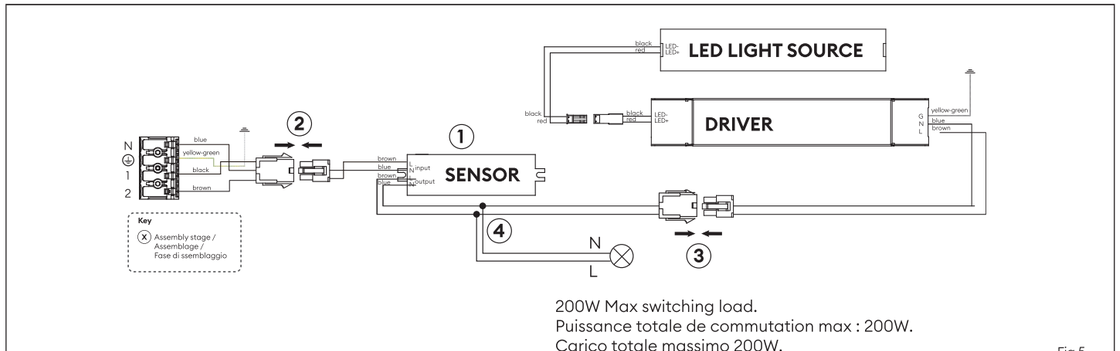
Installation du capteur à micro-ondes enfichable

1. 1. Clipsez le capteur à micro-ondes dans l'emplacement à l'arrière de la platine d'appareillage.
2. Enfichez les connecteurs selon les étapes ②-③ indiquées dans la figure 5.
3. En option, connectez des luminaires supplémentaires en maître-esclave en raccordant les esclaves sur la sortie du détecteur du maître (connecteur non-fourni). ④
   Puissance totale de commutation max : 200W.

it

Installazione del sensore a microonde collegabile

1. Inserire la confezione di microonde nella posizione contrassegnata sul retro del vassoio LED.
2. Collegare i connettori attraverso le fasi ②-③ come mostrato nella figura 5.
3. Facoltativamente, è possibile collegare all'uscita del sensore ulteriori lampade da controllare (connettore non fornito). ④
   Carico totale massimo 200W.



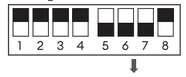
200W Max switching load.
Puissance totale de commutation max : 200W.
Carico totale massimo 200W.

Fig 5.

Plug in Microwave Sensor Settings | Réglages du capteur à micro-ondes enfichable | Impostazioni del sensore a microonde collegabile

Non-dim sensor default settings | Paramètres par défaut du capteur non gradable | Impostazioni predefinite del sensore non dimmerabile

Toggle up the DIP switch to "ON" /
Mettez l'interrupteur DIP sur "ON" /
Portare l'interruttore DIP su "ON".



Downwards to "-" /
Vers le bas sur "-" /
Verso il basso fino a "-"

On / Marche / Acceso
Off / Arrêt / Spento

Detection Area @ 3m height /
Rayon de détection à une hauteur de 3 m /
Raggio di rilevamento a 3 m di altezza

1	2		Detection Radius / Rayon de détection / Raggio di rilevamento
ON	ON	100%	Around 5 meters / Rayon de 5 mètres / Circa 5 metri
-	ON	75%	Around 4 meters / Rayon de 4 mètres / Circa 4 metri
ON	-	50%	Around 2.5 meters / Rayon de 2,5 mètres / Circa 2.5 metri
-	-	25%	Around 1.5 meters / Rayon de 1,5 mètres / Circa 1.5 metri

Hold-time / Temps de maintien / Tempo di attesa

3	4	5	
ON	ON	ON	5s
-	ON	ON	30s
ON	-	ON	90s
-	-	ON	5min
ON	ON	-	20min
-	-	-	30min

Daylight sensor / Capteur de lumière du jour / Sensore di luce diurna

6	7	8	
ON	ON	ON	2Lux
ON	ON	-	10Lux
-	ON	-	30Lux
ON	-	-	50Lux
-	-	-	Disable

Note: Grey = default setting | **Remarque :** Gris = réglage par défaut | **Nota:** Grigio = impostazione predefinita

Note: The optional remote control can also be used to program the sensor settings (ACREMOTEMWS).

Remarque : La télécommande optionnelle peut également être utilisée pour programmer le détecteur (ACREMOTEMWS).

Nota: il telecomando opzionale può essere utilizzato anche perprogrammare le impostazioni del sensore (ACREMOTEMWS).

7 year luminaire warranty
7 ans de garantie du luminaire
7 anni di garanzia sull'apparecchio

5 year emergency battery warranty
5 ans de garantie de la batterie de secours
5 anni di garanzia sulle batterie di emergenza

Replaceable light source by a professional
Source remplaçable par un professionnel
Sorgente luminosa sostituibile da un professionista

Replaceable control gear by a professional
Alimentation remplaçable par un professionnel
Alimentatore sostituibile da un professionista

This product contains a light source of energy efficiency class C
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique C
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica C

4 f +44 (0) 1604 495 095 I
L Brooklands House, Sywell Aerodrome, Sywell, Northampton NN6 0BT, United Kingdom

fr t +32 (0)4 351 91 40 I e info@indigo-lighting.com I w www.indigo-lighting.com

EMME QUICK CONNECT

Aufbauleuchte

SICHERHEITSHINWEISE

1. Montage und elektrischer Anschluss dürfen nur durch eine Elektrofachperson nach den geltenden Vorschriften (in der Schweiz NIV/NIN) ausgeführt werden.
2. Vor allen Arbeiten an der Leuchte die Netzleitung spannungsfrei schalten (Sicherung ausschalten) und gegen Wiedereinschalten sichern.
3. Leuchte vor der Montage auf Transportschäden prüfen. Beschädigte Leuchten, Leitungen oder Abdeckungen nicht in Betrieb nehmen.
4. Schutzart IP66: Einsatzbereich gemäss Schutzart. Dichtungen und Kabelverschraubungen nach der Montage auf festen Sitz prüfen.
5. Schutzklasse I: Schutzleiter (grün/gelb) an der Klemme mit Erdungssymbol anschliessen. Schutzklasse II: schutzisoliert, ohne Schutzleiter anschliessen (Angabe auf dem Leuchtenetikett).
6. Nur geeignetes Befestigungsmaterial für den jeweiligen Untergrund verwenden. Die Befestigung muss das Gewicht der Leuchte sicher tragen.
7. Leiter gemäss Farbcode anschliessen: braun/schwarz = Phase (L), blau = Neutralleiter (N), grün/gelb = Schutzleiter (PE). Steuerleitungen (DALI/Push/1–10 V) mit verstärkter Isolierung zur Netzspannung führen.
8. Ist eine flexible Leitung beschädigt, darf sie nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine vergleichbar qualifizierte Person ersetzt werden.
9. LED-Module nicht mit blossen Fingern berühren. Nicht direkt in die eingeschaltete Lichtquelle blicken.
10. Lichtquelle und Betriebsgerät dürfen nur durch eine Elektrofachperson ersetzt werden (siehe Symbole auf Seite 1).

TECHNISCHE HINWEISE

Netzspannung	220–240 V AC, 50/60 Hz (bei 24/48 V über passendes Netzteil)
Leistung	21–37 W / 48–56 W (Schalter an der Leuchte)
Steuerung	Ein/Aus
Schutzart	IP66
Technische Daten	siehe Leuchtenetikett und Datenblatt

PFLEGE

Leuchte nur im ausgeschalteten und abgekühlten Zustand reinigen. Ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch verwenden, keine Lösungs- oder Scheuermittel.

ENTSORGUNG

Leuchten, Netzteile und LED-Bänder gehören nicht in den Hausmüll. In der Schweiz kostenlos an einer Verkaufs- oder Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte zurückgeben.

GEWÄHRLEISTUNG

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der GRAVITA GmbH. Schäden durch unsachgemässe Montage, Bedienung oder Veränderungen an der Leuchte sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Anleitung bitte aufbewahren.